

PROJEKT UMOWY

UMOWA NR

zawarta w dniu roku w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa – państwową jednostką budżetową Centrum Projektów Europejskich, z siedzibą w Warszawie (02-670) przy ul. Puławskiej 180, posiadającym numer identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 7010158887, reprezentowanym przez **Pana Karola Lusara** – Zastępcę Dyrektora Centrum Projektów Europejskich na podstawie pełnomocnictwa z dnia 6 maja 2025 r., znak: WA.P.011.71.2025.KW, zwanym w dalszej części umowy **„Zamawiającym”**,

a

*firmą z siedzibą w przy ul....., posiadającą numer identyfikacji REGON oraz NIP, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS/wpisaną do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez pod numerem, reprezentowanym przez Pana/Panią, zwaną w dalszej części umowy **„Wykonawcą”***

lub¹

*Panem/Paniązamieszkałym/zamieszkałą w przy ul., legitymującym się/legitymującą się dowodem osobistym o numerze oraz o numerze PESEL, i posiadającym/posiadającą numer identyfikacji NIP, zwanym/zwaną w dalszej części umowy **„Wykonawcą”**.²*

Zamawiający lub Wykonawca zwani są również dalej **„Stroną”** lub łącznie **„Stronami”** umowy.

§ 1

1. Strony oświadczają, iż niniejsza umowa została zawarta w wyniku udzielenia zamówienia publicznego realizowanego bez zastosowania ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 z późn. zm.) na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 tej ustawy.
2. Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu Pomoc Techniczna dla Funduszy Europejskich 2021-2027.
3. Przedmiotem umowy jest świadczenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usług, polegających na pozyskiwaniu informacji oraz materiałów źródłowych i pisanu na ich podstawie artykułów do Magazynu Projektów Europejskich „w Centrum” w 2026 i 2027 roku – *dalej w treści również jako „Przedmiot umowy”*, zgodnie z warunkami podanymi przez Wykonawcę w Ofercie, stanowiącej załącznik nr 2 do niniejszej

¹ Dotyczy osób fizycznych

² Niepotrzebne skreślić.



umowy, na podstawie zlecenia przesłanego przez Zamawiającego oraz potwierdzonego przez Wykonawcę za pośrednictwem poczty elektronicznej oraz zgodnie z „Opisem przedmiotu zamówienia”, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy – *dalej również jako „OPZ”*.

4. Wykonawca nie może powierzyć wykonania czynności objętych przedmiotem zamówienia osobom trzecim bez pisemnej zgody Zamawiającego.
5. Strony wyznaczają następujące osoby uprawnione do bieżących kontaktów w imieniu każdej ze Stron w związku z realizacją niniejszej umowy:

Po stronie Zamawiającego w kwestiach merytorycznych: Magdalena Majewska, tel. 22/378 31 56, e-mail: magdalena.majewska@cpe.gov.pl lub osoba ją zastępująca.

Po stronie Wykonawcy: _____, tel. _____, e-mail: _____

§ 2

1. Z tytułu prawidłowego, zgodnego z OPZ, wykonania umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie, którego maksymalna wartość nie przekroczy całkowitej kwoty przeznaczonej na realizację niniejszego zamówienia 56 000,00 PLN brutto (słownie: pięćdziesiąt sześć tysięcy złotych 00/100 groszy), przewidzianej jako łączne maksymalne wynagrodzenie dla nie więcej niż czterech Wykonawców usług objętych zamówieniem, w wyniku którego zawarto niniejszą umowę. W kwocie tej zawierają się wszystkie składniki wynagrodzenia, w tym należne składki i podatki.
2. Zamawiający zleci Wykonawcy do napisania co najmniej 30 stron przeliczeniowych artykułów (strona przeliczeniowa to 1800 znaków ze spacjami). Faktyczna liczba zleceń i stron do napisania (ponad wskazaną w zdaniu pierwszym) zależy od potrzeb Zamawiającego, co Wykonawca przyjmuje do wiadomości i akceptuje. Wykonawca nie będzie rościł sobie praw o realizację Przedmiotu umowy ponad określony pierwszym zdaniem.
3. Podstawą obliczenia wynagrodzenia Wykonawcy będą faktycznie wykonane usługi, których wartość ustalona zostanie według ceny jednostkowej określonej w Ofercie Wykonawcy, stanowiącej załącznik nr 2 do umowy, zgodnie ze zleceniem, o którym mowa w § 1 pkt. 3.
4. Rozliczenie następuje na podstawie przeliczonej objętości gotowych i odebranych przez Zamawiającego artykułów, tj. w razie zaistnienia takiej potrzeby – poprawionych w stosunku do pierwszej wersji zgodnie z uwagami Zamawiającego.
5. Usługi w ramach realizacji Przedmiotu umowy odbywać się będą na podstawie zlecenia napisania poszczególnych artykułów i będą kierowane do Wykonawcy za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres wskazany w § 1 ust. 5. Zamawiający wskaże temat artykułu, wymaganą objętość tekstu (liczba znaków ze spacjami) oraz termin jego dostarczenia Zamawiającemu przez Wykonawcę pocztą elektroniczną.
6. Wykonawca wyraża zgodę na przyjęcie każdego zlecenia drogą elektroniczną, a fakt przyjęcia zlecenia każdorazowo potwierdzi za pośrednictwem poczty elektronicznej nie później niż w ciągu 2 dni roboczych od dnia jego otrzymania. Brak odpowiedzi w tym terminie uprawnia Zamawiającego do zlecenia pracy innemu autorowi.
7. Wszelkie zmiany w stosunku do pierwotnego zlecenia w zakresie tematu artykułu, jego objętości lub terminu dostarczenia, wymagają ich potwierdzenia przez Zamawiającego drogą elektroniczną.
8. Wykonawca, mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków technicznych związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych nie mógł przewidzieć wszystkich czynności niezbędnych do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.



9. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, obejmuje wszelkie koszty wszystkich czynności i materiałów, niezbędnych do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, nawet jeśli nie zostały one wprost wyszczególnione w treści niniejszej umowy i jej załącznikach.
10. Zamawiającemu przysługuje prawo do zgłoszenia drogą elektroniczną uwag do artykułu przekazanego przez Wykonawcę w ciągu 10 dni roboczych od terminu wskazanego w zleceniu.
11. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego uwag, o których mowa w ust. 10, Wykonawca jest zobowiązany przesłać Zamawiającemu drogą elektroniczną poprawiony artykuł w ciągu 2 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag przez Zamawiającego. Procedura odbioru może być wielokrotnie powtarzana na zasadach określonych w ust. 10 i niniejszym ustępie.
12. Po wykonaniu zamówienia, przeliczeniu objętości artykułów uwzględniających ewentualne uwagi Zamawiającego i potwierdzeniu prawidłowego wykonania zlecenia przez Naczelnika Wydziału Informacji Funduszy Europejskich w CPE (dalej Naczelnika) lub osobę go zastępującą na podstawie protokołu odbioru (załącznik nr 3 do umowy – wzór protokołu odbioru), Wykonawca uprawniony jest do wystawienia rachunku/faktury VAT. Rozliczanie będzie się odbywało każdorazowo po zrealizowaniu przez Wykonawcę zamówienia w zakresie dotyczącym jednego wydania Magazynu Projektów Europejskich „w Centrum”.
13. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty rachunku/faktury VAT wystawionej przez Wykonawcę w terminie 21 dni od daty otrzymania poprawnie wystawionego pod względem rachunkowym i formalnym rachunku/faktury VAT.

Dane do rachunku/faktury VAT:

Centrum Projektów Europejskich

ul. Puławska 180

02-670 Warszawa

NIP: 701 015 88 87

Zapłata wynagrodzenia zostanie dokonana przelewem na wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy o numerze:

§ 3

Umowę zawarto na czas określony tj. od dnia podpisania umowy do dnia wypełnienia wszystkich zobowiązań przez Wykonawcę i Zamawiającego w związku z przygotowaniem 8 kolejnych wydań Magazynu lub do wyczerpania środków przeznaczonych na realizację niniejszego zamówienia, przy czym termin wykonania ostatniego zlecenia nie może przekroczyć 26 listopada 2027 roku, a Strony ustalają czas na wzajemne rozliczenie świadczeń do 17 grudnia 2027 roku.

§ 4

1. Wykonawca zobowiązuje się do napisania artykułów oraz uwzględnienia ewentualnych uwag Zamawiającego z należytą starannością, terminowo, z uwzględnieniem najlepszych standardów języka polskiego oraz wymogów prostego języka (więcej informacji znajduje się na stronie: <https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/strony/o-funduszach/promocja/prosto-o-funduszach-europejskich-1/>), a także zgodnie ze standardami dostępności (więcej informacji na stronie: <https://www.gov.pl/web/dostepnosc-cyfrowa/cztery-zasady-dostepnosc-cyfrowej>).
2. Wykonawca nie może, bez zgody Zamawiającego, korzystać w przyszłości przy pracach dla podmiotów trzecich z materiałów i informacji uzyskanych w związku z wykonywaniem Przedmiotu umowy oraz udostępniać osobom trzecim przekazanych mu przez Zamawiającego materiałów i dokumentów.



§ 5

1. Wykonawca w celu realizacji czynności objętych umową może uzyskać dostęp do danych osobowych, dlatego Zamawiający poleca i powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w zakresie niezbędnym do prawidłowej realizacji umowy. Wykonawca zobowiązuje się do wykonywania obowiązków, jakie ciążą na Zamawiającym, zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych osobowych (RODO), ustawą o ochronie danych osobowych, przepisów prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych, jako na administratorze danych osobowych.
2. Zleceniodawca powierza dane osobowe wskazane w załączniku nr 4.
3. Wykonawca zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
4. Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do wykonywania wobec osób, których dane dotyczą, obowiązków informacyjnych wynikających z art. 13 i art. 14 RODO.
5. Dane osobowe są powierzone do przetwarzania Wykonawcy przez Zamawiającego wyłącznie w celu realizacji niniejszej umowy.
6. Wykonawca zobowiązany jest do prowadzenia ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych na podstawie wydanych dla swoich pracowników/współpracowników upoważnień do przetwarzania danych osobowych.
7. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania Zamawiającemu, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania danych osobowych, a w szczególności niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych. Wykonawca niezwłocznie informuje Zamawiającego o:
 - 1) wszelkich przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu oraz naruszeniu obowiązków dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych;
 - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Prezesem Urzędu Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
8. Wykonawca nie decyduje o celach i środkach przetwarzania danych osobowych.
9. Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia Zamawiającemu, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych oraz umożliwi Zamawiającemu lub podmiotowi przez niego upoważnionemu dokonanie kontroli zgodności z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych osobowych (RODO) oraz z niniejszą umową przetwarzania powierzonych danych osobowych.
10. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do uprzedniego poinformowania Administratora o wszelkich zamierzonych dalszych powierzeniach – w takim wypadku Administrator uprawniony jest do wyrażenia wiążącego sprzeciwu wobec takich zmian.

§ 6

1. Zamawiający naliczy Wykonawcy karę umowną za:
 - 1) odstąpienie przez Zamawiającego od umowy z winy Wykonawcy lub odstąpienie od umowy przez Wykonawcę z zawnionych powodów leżących po jego stronie, która wyniesie w przypadku całkowitego odstąpienia od umowy 2000,00 zł (słownie: dwa tysiące złotych 00/100 groszy), a w przypadku częściowego odstąpienia od umowy – 1000,00 zł (słownie: jeden tysiąc złotych 00/100 groszy);



- 2) niewykonanie przyjętego do realizacji zlecenia dotyczącego napisania jednostkowego artykułu każdorazowo w wysokości 30% szacowanego wynagrodzenia za to zlecenie, skalkulowanego na podstawie przeliczenia objętości zamówionego tekstu (liczba znaków ze spacjami) przez cenę podaną przez Wykonawcę w Ofercie;
 - 3) każdy dzień zwłoki w stosunku do terminu realizacji zlecenia dotyczącego napisania jednostkowego artykułu w wysokości 5% wartości wynagrodzenia brutto tego zlecenia, skalkulowanego na podstawie przeliczenia objętości zamówionego i niedostarczonego terminowo tekstu (liczba znaków ze spacjami) przez cenę podaną przez Wykonawcę w Ofercie; kara umowna może być naliczana do 5-tego dnia zwłoki, a po upływie 5-tego dnia roboczego zwłoki zlecenie uznane będzie za niewykonane, a Wykonawca zostanie obciążony karą, o której mowa w pkt 2.
2. Zamawiający uprawniony jest do dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych, na zasadach określonych w Kodeksie Cywilnym.
 3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z wynagrodzenia, o ile obowiązujące w dniu potrącenia przepisy nie stanowią inaczej.
 4. Strony uzgadniają, że w razie naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Zamawiający może potrącić z wypłacanego Wykonawcy wynagrodzenia kwotę odpowiadającą wysokości tych kar i tak pomniejszone wynagrodzenie wypłacić Wykonawcy. Do potrącenia może dojść bez uprzedniego wezwania oraz bez osobnego oświadczenia o potrąceniu, na podstawie noty obciążeniowej, która zostanie przekazana Wykonawcy emailiem na adres e-mail:, na co Wykonawca wyraża zgodę (kompensata umowna). Notę obciążeniową uznaje się za doręczoną z chwilą wprowadzenia jej do środka komunikacji elektronicznej na adres e-mail, o którym mowa w zdaniu poprzednim, w taki sposób, żeby Wykonawca mógł zapoznać się z jej treścią.
 5. Odstąpienie od umowy, jej wygaśnięcie albo rozwiązanie nie wyłącza prawa Zamawiającego do naliczenia bądź potrącenia kar umownych, o których mowa w niniejszym paragrafie.
 6. Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od umowy w całości lub w części bez wypłaty odszkodowania i bez konieczności osobnego wezwania (z zastrzeżeniem pkt 2) w przypadku:
 - 1) zwłoki Wykonawcy w wykonaniu udzielonego przez Zamawiającego zlecenia dotyczącego napisania jednostkowego artykułu w stosunku do terminu wskazanego przez Zamawiającego przekraczającej 5 dni roboczych;
 - 2) stwierdzenia przez Zamawiającego nienależytego wykonania lub wykonywania umowy przez Wykonawcę i niezmienienia sposobu realizacji Przedmiotu umowy lub nieusunięcia uchybień, pomimo wezwania przez Zamawiającego (w formie pisemnej lub korespondencji elektronicznej na adres e-mail wskazany w § 1 ust. 5) w terminie określonym w tym wezwaniu;
 - 3) realizacji Przedmiotu umowy przez podmioty trzecie bez pisemnej zgody Zamawiającego;
 - 4) w przypadku niemożności wykonania Przedmiotu umowy z przyczyn nieleżących po stronie Zamawiającego.
 7. Ponad okoliczności określone w ust. 5 Zamawiający może odstąpić od umowy w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonanej prawidłowo części umowy.
 8. Odstąpienie, o którym mowa w ust. 5 i 6, winno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności, w terminie 30 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
 9. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za sytuacje, w których na etapie składu publikacji dochodzi do skrócenia jego artykułu przez Zamawiającego. W takiej sytuacji wynagrodzenie przysługuje autorowi za objętość artykułu, którego odbiór przez Zamawiającego został potwierdzony protokołem odbioru.



§ 7

Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za wady prawne zrealizowanego Przedmiotu umowy, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. z 2025 r. poz. 24 z późn. zm.) w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy.

§ 8

1. Strony umowy stwierdzają, że przedmiot umowy objęty jest prawem autorskim i jest tym prawem chroniony.
2. Zamawiający oświadcza, że pozyskane od Wykonawcy w drodze realizacji umowy artykuły, koncepcje projektów graficznych, zdjęcia, opisy służyć będą niekomercyjnym celom, takim jak informowanie o możliwościach uzyskania wsparcia z Funduszy Europejskich.
3. Z dniem przekazania artykułu Zamawiającemu i w ramach wynagrodzenia określonego w § 2 ust.1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności, autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania utworem, w kraju i za granicą, zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2025 r. poz. 24 ze zm.) w zakresie następujących pól eksploatacji:
 - 1) utrwalanie;
 - 2) digitalizacja;
 - 3) wprowadzania do pamięci komputera;
 - 4) sporządzanie wydruku komputerowego;
 - 5) zwielokrotnienie poprzez druk, nagrywanie na płycie CD;
 - 6) wprowadzenie do obrotu;
 - 7) wprowadzenie w całości lub części do sieci komputerowej Internet w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika;
 - 8) publikacja i rozpowszechnianie w całości lub w części, w sieci Internet, łącznie z utrwalaniem w pamięci RAM, w formie publikacji papierowych lub dowolnej innej formie;
 - 9) nieodpłatne wypożyczenie lub udostępnienie zwielokrotnionych egzemplarzy;a także upoważnia Zamawiającego do wykonywania zależnego prawa autorskiego.
4. Wykonawca powstrzyma się od wykonywania autorskich praw osobistych do utworu.

§ 9

Zmiany umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności.

§ 10

1. Żadna ze Stron umowy nie będzie odpowiedzialna za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z umowy spowodowane przez okoliczności traktowane jako Siła Wyższa. Przez Siłę Wyższą rozumie się zdarzenia pozostające poza kontrolą każdej ze Stron, których nie mogły one przewidzieć ani im zapobiec, a które zakłócają lub uniemożliwiają realizację umowy.
2. W przypadku zaistnienia Siły Wyższej, Strona, której taka okoliczność uniemożliwia lub utrudnia prawidłowe wywiązanie się z jej zobowiązań, niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu 14 dni, powiadomi drugą Stronę o takich okolicznościach i ich przyczynie.



§ 11

1. Wykonawca zobowiązuje się poddać każdorazowej kontroli, prowadzonej przez Zamawiającego lub inne uprawnione podmioty, w zakresie prawidłowości wykonywania umowy. Zamawiający może zlecić wykonanie kontroli innym osobom lub podmiotom.
2. W przypadku kontroli, wykonywanej przez Zamawiającego lub inne uprawnione podmioty, Wykonawca udostępni kontrolującym wgląd w dokumenty, w tym dokumenty finansowe oraz dokumenty elektroniczne związane z wykonywaniem umowy.
3. Prawo kontroli przysługuje Zamawiającemu oraz innym uprawnionym podmiotom zarówno w siedzibie Wykonawcy, jak i w miejscu wykonywania umowy lub innym miejscu związanym z realizacją umowy.
4. Na żądanie Zamawiającego Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia bez zbędnej zwłoki pełnej informacji o stanie wykonywania zlecenia.
5. Ilekroć w umowie jest mowa o dniach roboczych należy przez nie rozumieć każdy dzień od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy w rozumieniu ustawy z dnia 18 stycznia 1951 r. o dniach wolnych od pracy (Dz. U. 2025 r. poz. 296).
6. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej dokonać cesji praw i obowiązków wynikających z umowy, pod rygorem nieważności.
7. W zakresie nieuregulowanym niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. kodeks cywilny (Dz. U. z 2025 r. poz. 1071 z późn. zm.), ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2025 r. poz. 24 z późn. zm.), ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781).
8. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, Strony będą rozstrzygać polubownie. W przypadku niemożności rozwiązania sporu tą drogą, zostanie on poddany pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.
9. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.
10. Integralną część umowy stanowią:
 - załącznik nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia
 - załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy
 - załącznik nr 3 – Wzór protokołu odbioru
 - załącznik nr 4 – Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania
 - załącznik nr 5 – Informacje o przetwarzaniu danych w celu realizacji umowy
 - załącznik nr 6 – Wykaz podmiotów
 - załącznik nr 7 – Oświadczenie Wykonawcy.

Zamawiający

Wykonawca



Pomoc Techniczna
dla Funduszy Europejskich

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Załącznik nr 1 do umowy – Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiot zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług, polegających na pozyskiwaniu informacji oraz materiałów źródłowych i pisaniu na ich podstawie artykułów do Magazynu Projektów Europejskich „w Centrum” w 2026 i 2027 roku (cztery numery w 2026 roku oraz cztery numery w 2027 roku).

W ramach zamówienia przewiduje się wykonanie następujących czynności:

- napisanie artykułów na tematy wskazane przez Zamawiającego o określonej przez Zamawiającego długości, zgodnie z ustalonym harmonogramem wydawniczym dla poszczególnych numerów kwartalnika w 2026 i w 2027 roku ,
- pozyskiwanie informacji oraz materiałów źródłowych, umożliwiających napisanie artykułów,
- opracowywanie struktury, zakresu i treści dla każdego napisanego przez siebie artykułu w ramach tematu wskazanego przez Zamawiającego,
- proponowanie rodzaju i zakresu tematycznego zdjęć lub grafiki, ilustrującej każdy napisany przez siebie artykuł,
- weryfikację poprawności i spójności merytorycznej poszczególnych artykułów,
- weryfikację poprawności językowej i stylistycznej poszczególnych artykułów,
- przedstawienie Zamawiającemu każdego artykułu o wymaganej objętości i w wymaganym terminie, aby Zamawiający mógł zgłosić swoje uwagi,
- terminowe wprowadzenie zmian do tekstu każdego artykułu zgodnie z uwagami zgłoszonymi pocztą elektroniczną przez Zamawiającego.

2. Charakterystyka Magazynu i parametry

Planuje się wydanie czterech numerów Magazynu w 2026 roku oraz czterech numerów w 2027 roku.

Magazyn zawiera praktyczne informacje dotyczące bieżących konkursów, naborów wniosków, wykorzystania funduszy unijnych, porady ekspertów, przykłady dobrych praktyk, rozwiązań sprawdzonych szczególnie w projektach zagranicznych w obszarze promowania współpracy transgranicznej oraz ponadnarodowej.

Zadaniem Wykonawcy będzie przed napisaniem artykułu, lektura takich materiałów, jak opisy projektów z wniosków aplikacyjnych, lektura regulaminów konkursów i przekładanie pozyskanych informacji na prosty język, zrozumiały dla przeciętnego czytelnika. Publikacja opisuje także wydarzenia, ciekawe projekty oraz inicjatywy podejmowane w ramach przedsięwzięć współfinansowanych ze środków FE. Umieszczane są w niej również wywiady, reportaże i sprawozdania oraz relacje z imprez i uroczystości.

W ramach zawartej umowy Wykonawca przeniesie prawa autorskie na Zamawiającego, odpowiadające Przedmiotowi umowy.

Wszystkie dotychczas wydane numery Magazynu są dostępne na stronie internetowej Zamawiającego pod następującym linkiem: <https://www.cpe.gov.pl/p1681>.



3. Sposób realizacji umowy

W okresie realizacji umowy Strony będą ustalać zakres prac (temat poszczególnych artykułów, objętość tekstów oraz termin ich dostarczenia Zamawiającemu) za pomocą poczty elektronicznej. Każdorazowo Wykonawca musi zobowiązać się do przestrzegania ustalonych warunków (w tym terminów) za pośrednictwem korespondencji mailowej. Zmiana ustalonego zakresu prac jest możliwa wyłącznie pod warunkiem potwierdzenia tego faktu przez Zamawiającego drogą elektroniczną. Objętość artykułów będzie przeliczana do pełnych stron przeliczeniowych, przy czym, gdy do pełnej strony przeliczeniowej brakować będzie 25% znaków ze spacjami lub mniej, to nastąpi zaokrąglenie w górę, a w każdym innym przypadku – zaokrąglenie w dół.

4. Liczba Wykonawców i sposób rozliczenia

Zamawiający planuje w ramach postępowania wyłonić maksymalnie czterech Wykonawców, którzy będą zaangażowani w pisanie artykułów do kolejnych wydań Magazynu. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zlecania konkretnych prac do wykonania poszczególnym Wykonawcom dowolnie, aby zapewnić płynność przygotowań kolejnych numerów Magazynu, gwarantując jednocześnie, że w toku realizacji niniejszego zamówienia wystąpi do każdego Wykonawcy z propozycją zlecenia dotyczącego napisania co najmniej 30 stron przeliczeniowych artykułów. Tym samym możliwe jest zaangażowanie jednego Wykonawcy przy wszystkich planowanych numerach Magazynu, jak i zlecenie poszczególnych prac do pojedynczego wydania. Zlecanie artykułów poszczególnym Wykonawcom będzie zależało od tematyki danego wydania Magazynu oraz od obszarów ich specjalizacji w zakresie wiedzy eksperckiej, a także ich dyspozycyjności w danym okresie. Rozliczanie z Wykonawcami będzie się odbywało po wykonaniu przez danego Wykonawcę całego zlecenia/wszystkich zleceń związanych z wydaniem danego numeru Magazynu.



Załącznik nr 3 do umowy – Wzór protokołu odbioru

PROTOKÓŁ ODBIORU z dnia

		A	B	C	D	E
	Temat artykułu	Cena jednostkowa brutto w PLN (za 1800 znaków ze spacjami na stronę)	Liczba napisanych stron przeliczeniowych po uwzględnieniu przez Wykonawcę uwag Zamawiającego	Koszt brutto w PLN (wartość komórki w kolumnie A x wartość komórki w kolumnie B)	Termin przekazania przez Wykonawcę pierwszej wersji artykułu	Termin przekazania przez Wykonawcę ostatecznej wersji artykułu
1					
2					
3					
4	łąćzna wartość zlecenia (należy zsumować wartość brutto w PLN z komórek w kolumnie C):					

Zamawiający nie zgłasza/zgłasza * zastrzeżeń do przedmiotu odbioru.

Uwagi:

.....

Data i podpis Zamawiającego

.....

*niepotrzebne skreślić

Pomoc Techniczna
dla Funduszy EuropejskichDofinansowane przez
Unię Europejską

**Załącznik nr 5 do umowy - Informacje o przetwarzaniu danych
w celu realizacji umowy**

Informacje o przetwarzaniu danych w celu realizacji umowy

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych – dalej RODO) informuję, iż:

- a) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Centrum Projektów Europejskich ul. Puławska 180, 02-670 Warszawa, cpe@cpe.gov.pl, REGON: 141681456;
- b) z inspektorem ochrony danych, Pawłem Pogorzelskim, można skontaktować się pod numerem 888050176, mailowo: iod@cpe.gov.pl lub w siedzibie Administratora;
- c) Pani/Pana dane osobowe w postaci imienia i nazwiska, adresu oraz danych niezbędnych do realizacji umowy przetwarzane będą w celu realizacji umowy głównej zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO;
- d) odbiorcą Pani/Pana danych osobowych będą podmioty umocowane do przetwarzania na podstawie umowy powierzenia przetwarzania danych w ww. celu, dane mogą też być przekazywane podmiotom działającym na podstawie przepisów prawa;
- e) Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej;
- f) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane do czasu zakończenia realizacji umowy oraz na podstawie przepisów archiwizacyjnych;
- g) Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu;
- h) ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzoru, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych lub przepisy krajowe;
- i) Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany ani w formie profilowania.



Załącznik nr 6 do umowy – Wykaz podmiotów

Wykaz podmiotów

Lp.	Nazwa podmiotu, któremu Wykonawca powierza dane osobowe	Kategorie danych osobowych



Załącznik nr 7 do umowy – Oświadczenie Wykonawcy

Oświadczenie

Ja, niżej podpisany/-a,, niniejszym oświadczam, że:

1. praca wykonana w ramach realizacji umowy nr z dnia (świadczenie usług, polegających na pozyskiwaniu informacji oraz materiałów źródłowych i pisanu na ich podstawie artykułów do Magazynu Projektów Europejskich „w Centrum” w 2026 i w 2027 roku) jest utworem autorskim, nie powiela w całości lub części treści już istniejących, podlegających ochronie prawnego-autorskiej w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. 2025 r. poz. 24 ze zm.);
2. przeniesione na mocy ww. umowy autorskie prawa majątkowe nie są ograniczone jakimikolwiek prawami osób trzecich;
3. w przypadku, gdy w toku korzystania lub rozporządzania przez Zamawiającego z praw uzyskanych na mocy ww. umowy wyjdzie na jaw, że niniejsze oświadczenie jest niezgodne z prawdą i jakkolwiek osoba trzecia wystąpi wobec Zamawiającego z roszczeniami majątkowymi lub niemajątkowymi, wszelkie szkody Zamawiającego powstałe z tego tytułu zostaną przeze mnie pokryte.

.....
(data, podpis)

